

lonely planet

Alemania

Guía de la
Oktoberfest
Conducir en
la 'Autobahn'
Castillos
y palacios



lonely  planet

Alemania



**Andrea Schulte-Peevers, Kat Barber, Marc Di Duca,
Harmony Difo, Anthony Haywood, Hugh McNaughtan,
Leonid Ragozin, Barbara Woolsey**

SUMARIO

Puesta a punto

| | |
|-----------------------------|----|
| El viaje empieza aquí | 4 |
| Mapa de Alemania | 8 |
| Imprescindibles | 10 |
| Regiones y ciudades..... | 22 |
| Itinerarios | 26 |
| Cuándo ir | 36 |
| Prepararse para Alemania.. | 38 |
| Sabores locales..... | 40 |
| Al aire libre | 44 |

En ruta

| | |
|--|-----------|
| Berlín..... | 50 |
| Orientarse | 52 |
| Planificarse..... | 54 |
| Mitte histórico..... | 56 |
| Museumsinsel y Alexanderplatz | 64 |
| Hackescher Markt y Scheunenviertel..... | 71 |
| Prenzlauer Berg..... | 77 |
| Potsdamer Platz y Tiergarten..... | 83 |
| Schöneberg..... | 90 |
| Charlottenburg y Berlín Occidental..... | 95 |
| Kreuzberg | 104 |
| Neukölln | 110 |
| Friedrichshain y Berlín Oriental | 115 |

| | |
|---|------------|
| Alrededores de Berlín..... | 123 |
| Orientarse | 124 |
| Planificarse..... | 125 |
| Potsdam..... | 126 |
| Spreewald..... | 139 |
| Campo de concentración de Sachsenhausen..... | 142 |

| | |
|-------------------------------------|------------|
| Hamburgo y el norte..... | 145 |
| Orientarse | 146 |
| Planificarse..... | 148 |
| Hamburgo | 150 |
| Lubeca | 170 |
| Sylt..... | 181 |
| Schwerin | 189 |
| Isla de Rügen | 196 |

| | |
|-----------------------------|------------|
| Centro de Alemania.. | 207 |
| Orientarse | 208 |
| Planificarse..... | 210 |
| Weimar..... | 212 |
| Érfurt..... | 220 |
| Kassel..... | 229 |
| Quedlinburg | 240 |
| Halle..... | 248 |
| Dessau-Rosslau..... | 253 |

| | |
|-----------------------|------------|
| Sajonia..... | 261 |
| Orientarse | 262 |
| Planificarse..... | 264 |
| Leipzig..... | 266 |
| Montes Metálicos..... | 274 |
| Dresde | 278 |
| Alta Lusacia..... | 287 |

| | |
|-----------------------------------|------------|
| Múnich..... | 292 |
| Orientarse | 294 |
| Planificarse..... | 296 |
| Altstadt..... | 298 |
| Schwabing..... | 307 |
| Maxvorstadt | 311 |
| Westend y Ludwigvorstadt..... | 316 |
| Olympiapark y alrededores..... | 319 |



Colonia (p. 522).



Oktoberfest (p. 646).

| | |
|-------------------------|-----|
| Nymphenburg..... | 324 |
| Haidhausen y Lehel..... | 327 |

| | |
|---------------------------------|------------|
| Baviera..... | 333 |
| Orientarse | 334 |
| Planificarse..... | 336 |
| Núremberg..... | 338 |
| Wurzburgo..... | 348 |
| Ruta Romántica | 351 |
| Augsburgo..... | 359 |
| Füssen | 362 |
| Garmisch- Partenkirchen..... | 366 |
| Berchtesgaden..... | 369 |
| Oberammergau..... | 375 |
| Ratisbona..... | 379 |
| Passau..... | 386 |
| Bosque Bávaro..... | 389 |
| Bamberg..... | 392 |
| Eichstätt | 396 |

| | |
|--|------------|
| Stuttgart y la Selva Negra..... | 398 |
| Orientarse | 400 |
| Planificarse..... | 402 |
| Stuttgart..... | 404 |
| Friburgo | 415 |
| La Selva Negra | 422 |
| Baden-Baden | 428 |
| Lago Constanza | 438 |
| Ulm | 444 |

| | |
|--|------------|
| Fráncfort y sur de Renania..... | 451 |
| Orientarse | 452 |
| Planificarse..... | 454 |
| Fráncfort del Meno..... | 456 |
| Wiesbaden..... | 465 |
| Maguncia..... | 471 |

| | |
|------------------------------|-----|
| Valle del Rin Romántico..... | 478 |
| Coblenza..... | 488 |
| Tréveris..... | 494 |
| Mannheim..... | 504 |
| Heidelberg..... | 511 |

| | |
|--|------------|
| Colonia y norte de Renania..... | 517 |
| Orientarse..... | 518 |
| Planificarse..... | 520 |
| Colonia..... | 522 |
| Düsseldorf..... | 537 |
| Aquisgrán..... | 547 |
| Essen..... | 553 |
| Münster..... | 564 |

| | |
|---|------------|
| Baja Sajonia y Bremen..... | 573 |
| Orientarse..... | 574 |
| Planificarse..... | 576 |
| Hannover..... | 578 |
| Celle y monumento conmemorativo de Bergen-Belsen..... | 585 |
| Hildesheim..... | 589 |
| Brunswick..... | 592 |
| Bremen..... | 598 |
| Frisia oriental..... | 609 |
| Islas Frisias orientales..... | 613 |



Lubeca (p. 170).



Schloss Lichtenstein (p. 414).

Guía práctica

| | |
|--------------------------------------|------------|
| Cómo llegar | 618 |
| Lo esencial | 619 |
| Cómo desplazarse | 620 |
| Trenes alemanes | 621 |
| Dinero..... | 622 |
| Alojamiento..... | 623 |
| Viajar en familia..... | 624 |
| Salud y seguridad..... | 625 |
| Comida, bebida y fiesta | 626 |
| Turismo responsable | 628 |
| Comunidad LGTBQ+ | 630 |
| Accesibilidad | 631 |
| Idioma..... | 632 |

Para saber más

| | |
|--|------------|
| Una historia de Alemania en 15 lugares..... | 636 |
| Así son los alemanes | 640 |
| Bach | 642 |
| Ley de Pureza de la Cerveza | 644 |
| Oktoberfest..... | 646 |
| 'Autobahn' o nada..... | 650 |



Rüdesheim am Rhein (p. 478).

ALEMANIA

EL VIAJE EMPIEZA AQUÍ

Crecí en Alemania, pero fue tras una larga ausencia cuando realmente me enamoré de este país. Al regresar, después de dos décadas en el Reino Unido y EE UU, empecé a comprender lo bueno y no tan bueno de Alemania y la compleja narrativa de su historia. Descubrí su asombrosa belleza –desde las onduladas costas bordeadas de dunas hasta los bosques sombríos, los románticos valles fluviales, las colinas tapizadas de viñedos y el esplendor de los Alpes–, pero también sus contradicciones: una tierra definida por sus cuentos de hadas y sus rápidos coches, con grandes pensadores, pero también con el horrible espectro del nazismo. Me encanta explorar pueblos que parecen detenidos en tiempo y lugares como Hamburgo, Leipzig o Berlín, mi ciudad adoptiva.

Andrea Schulte-Peevers

[@aschultepeevers](#)

Nacida y criada en Bochum, en el estado occidental de Renania del Norte-Westfalia, Andrea lleva más de un cuarto de siglo escribiendo para Lonely Planet y ha colaborado en todas las guías de Alemania y Berlín.



Mi experiencia favorita

Es imposible de elegir, pero destacaría las catas de vino por el Rin Romántico, los complejos industriales en la cuenca del Ruhr renovados con gran imaginación y salir de fiesta hasta el amanecer en Berlín.

RINCONES FAVORITOS

Nuestros autores eligen los lugares que, en su opinión, definen Alemania.

JENS OEPFERT/SHUTTERSTOCK ©



Stuttgart (p. 404) te va atrapando poco a poco. Mis actividades preferidas son subir en el ascensor *vintage* sin puertas del Rathaus, visitar la biblioteca ultramoderna y admirar las románticas vistas sobre los viñedos desde la Grabkapelle Rotenberg. Y, en primavera, el festival de la cerveza de Frühlingsfest.

Kat Barber

[@katbarber_](https://twitter.com/katbarber)

Kat es una escritora australiana que vivió en Stuttgart durante tres años para aprender alemán y explorar el país.

LUXY LANG/SHUTTERSTOCK ©



Una de las mejores salidas en Baviera consiste en pasear en barca por el precioso **Königssee** (p. 369), al sur de Berchtesgaden. Las bromas del capitán antes de tocar la trompeta junto al acantilado del Eco, la sabrosa comida de St Bartholomä, un paseo hasta las cuevas de hielo sobre el lago, y unas truchas ahumadas para llevar. ¡Una excursión perfecta!

Marc Di Duca

Escritor de viajes desde hace casi 20 años, Marc ha colaborado en más de 100 guías de Lonely Planet.

BLDAGENTUR.ONLINE / ALAMY STOCK PHOTO ©



Como escritora e investigadora de la historia de los viajes, el **Deutsches Romantik-Museum** (p. 458) de Fráncfort es mi parada favorita en Renania del Sur: nos enseña por qué Alemania es famosa por sus cuentos de hadas. Cenicienta, Caperucita Roja y muchas otras fábulas cobran vida en medio de la magia romántica de los bosques, prados, ríos y valles alemanes.

Harmony Difo

[harmonydifo.com](https://www.harmonydifo.com)

Harmony es escritora, editora e historiadora especializada en periodismo cultural y lifestyle.



WALTERWEISS/SHUTTERSTOCK ©

A los habitantes de la Baja Sajonia les encanta el “hermoso gris” de la zona; yo prefiero las turbias marismas y la blanca arena de las islas del mar del Norte, como **Norderney** (p. 614); se trata de un balneario muy popular, pero un paseo por sus playas acariciadas por la brisa puede crear la ilusión de que uno se halla en un remoto rincón del mundo. Y, en cierto modo, es así, porque tanto la naturaleza como la ubicación pueden definir la distancia.

Anthony Haywood

anthonyjhaywood.com

Anthony es escritor y editor y lleva más de dos décadas afincado en Alemania. Entre sus obras destaca una historia cultural de Siberia, publicada por OUP/Signal Books.



AQUANARKUS/SHUTTERSTOCK ©

Tras el esplendor de los museos de Dresde, el **Terra Mineralia** de Freiberg (p. 274) hace pensar en la futilidad del empeño humano por crear una belleza mayor que la de la naturaleza. Es una experiencia de humildad, equiparable a encontrarse con algo sobrenatural que no alcanzamos a comprender. Resulta evidente que estos minerales brillantes, de múltiples formas, debieron ser una de las primeras fuentes de inspiración que dieron lugar al arte.

Leonid Ragozin

[@leonidragozin](https://twitter.com/leonidragozin)

Leonid Ragozin, periodista especializado en temas políticos, vive en Riga. Es coautor de un libro sobre la guerra ruso-ucraniana.

HEGEMAI/SHUTTERSTOCK ©



Situado en lo alto de una rocosa loma, el castillo de **Wartburg** (p. 223) alberga la mitad de la historia alemana entre sus inmensos muros. Martín Lutero se refugió en él para escapar de la furia papal y codificar el alemán moderno, y el Festival de Wartburg de 1817 fue un evento crucial en el camino hacia la constitución de la nación alemana. Con casi un milenio de antigüedad, la Unesco lo ha declarado el castillo más “ideal” del país.

Hugh McNaughtan

Hugh era profesor de inglés, pero decidió dedicarse a escribir sobre viajes. Nunca es tan feliz como cuando viaja con sus hijas: Maise, Willa y Tina.

DIEGO GRANDI/SHUTTERSTOCK ©



Vivo en Berlín, pero algunos de mis mejores recuerdos están en **Hamburgo** (p. 150): desde beber y escribir sobre la cerveza artesanal de la ciudad hasta mi primera actuación como DJ en Alemania. Hamburgo depara múltiples sorpresas, todo cambia con rapidez, pero el ambiente siempre es fabuloso y relajado. Locales nocturnos, tiendas originales y la amabilidad de la gente (sin olvidar los bocadillos de pescado) hacen que regrese una y otra vez a esta ciudad.

Barbara Woolsey

@xo_babxi

Desde el 2013, Barbara vive en Alemania y escribe sobre su gastronomía y cultura. Cuando no está redactando guías turísticas, se la puede encontrar como DJ en los mejores clubes de Berlín.



“En Australia celebramos la Navidad en verano; por eso, los mercados navideños alemanes me parecen mágicos. Me encanta coleccionar las tazas de ‘Glühwein’ que hay en ellos.”

KAT BARBER



“No hay nada como un largo viaje en coche por el valle del Mosela, deteniéndose en pintorescos pueblos, románticos castillos, tranquilas abadías y visitando las bodegas para probar los mejores rieslings!”

**HARMONY
DIFO**

geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona
www.geoplaneta.com - www.lonelyplanet.es

Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublin D08 TCV4, Irlanda
www.lonelyplanet.com
Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

Alemania

7ª edición en español - septiembre del 2024
Traducción de *Germany*, 11ª edición - mayo del 2024
© Lonely Planet Global Limited
1ª edición en español - junio del 2002

Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7ª 08034 Barcelona (España)
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Ltd
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, D08 TCV4 Dublin, Irlanda

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

- © Textos: Lonely Planet, 2024
- © Fotografías 2024, según se relaciona en cada imagen
- © Cartografía: Lonely Planet y OpenStreetMap
<http://openstreetmap.org/copyright>, 2024
- © Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2024
- © Traducción: Bettina Batalla, Manuel Cuesta, Rosa Nogués, Gemma Salvà, 2024
- © Reproducciones de cubiertas p. 39 cortesía de: 2. Editorial Anagrama; 3. Editorial Minúscula; 4. Ediciones Mavea.

El editor quiere agradecer las autorizaciones recibidas para reproducir las cubiertas en este libro. Se han realizado todos los esfuerzos para contactar con los propietarios de los copyrights. Con todo, si no se ha conseguido la autorización o el crédito correctos, el editor ruega que le sea comunicado.

ISBN: 978-84-08-28836-7
Depósito legal: B. 3.503-2024
Impresión y encuadernación: Egedsa
Printed in Spain - Impreso en España

La lectura abre horizontes, iguala oportunidades y construye una sociedad mejor.

La propiedad intelectual es clave en la creación de contenidos culturales porque sostiene el ecosistema de quienes escriben y de nuestras librerías. Al comprar este libro estarás contribuyendo a mantener dicho ecosistema vivo y en crecimiento.

En **Grupo Planeta** agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.

Dirígete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puedes contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informes de cualquier uso fraudulento a www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property.

El papel de este libro procede de bosques gestionados de forma sostenible y de fuentes controladas.



“Descubre la belleza de Alemania: desde costas con dunas hasta bosques misteriosos, románticos valles fluviales y el esplendor de los Alpes.”

Experiencias asombrosas

Conocimiento experto, nuevas miradas, joyas sorprendentes

Fuera de ruta

Nuestros autores locales te llevan a lugares inesperados

Este es tu viaje

Da rienda suelta a tus pasiones y prepara tu viaje perfecto

Crea un viaje inolvidable

- Disfruta en la Oktoberfest, **p. 646**
- Visita el mágico Schloss Neuschwanstein, **p. 364**
- Relájate en las aguas termales de Baden-Baden, **p. 428**
- Practica senderismo alpino en Berchtesgadener Land, **p. 370**

geoPlaneta



10345069



NUESTRO COMPROMISO

Lo contamos tal y como es. Nuestro trabajo consiste en ayudaros a planificar el viaje perfecto. Nuestras recomendaciones se seleccionan de forma independiente tras haberlas experimentado en primera persona, y os ayudarán a viajar mejor y a tener una experiencia más auténtica. Lonely Planet siempre os mantendrá informados de todas las novedades interesantes y podréis descubrir lugares sorprendentes y poco masificados.